



Rolf bv

Mercuriusweg 14
4051 CV Ochten
Holland
T +31(0)344 647 647
F +31(0)344 647 610
www.rolf.nl

Onze Wereld ... een milieuspel

Laten we samen de wereld opruimen zodat we de aarde groener maken!

Art. 230.4002

Our World ... an environmental game

Let's clean up the world together, so that we will make the earth greener!

Unsere Welt ... ein Umweltspiel

Lasst uns zusammen die Welt aufräumen, damit die Erde grüner wird!

Notre monde ... un jeu autour de l'environnement

Trions ensemble nos déchets pour que la terre soit plus verte!



Nederlands

Inhoud

Een houten kist met deksel

- 4 kunststof puzzelstukken met een grijze aarde 52 x 52 cm
- 16 kunststof kaarten met de aarde in kleur 12,5 x 12,5 cm
- 1 kunststof tussenschot met gleuven
- 4 controlekaarten met het afval in 4 groepen ingedeeld 15 x 15 cm
- 80 kunststof legkaartjes 5 x 5 cm met de afbeeldingen van afval
- handleiding

Doel van het spel

Het kleinste kind weet al dat je het klokhuis van je appel niet bij het oud papier mag gooien. Dit vroegere bewustzijn rond de zorg voor het milieu gaan we speelt uitbreiden en verdiepen met het spel 'Onze wereld'.

Hoe beter alle mensen op de wereld met afval omgaan, hoe beter het is voor onze planeet 'de aarde'. 'Onze wereld' maakt dit op een leuke manier visueel door een grijze wereld weer kleur te geven.

Om dit thema in te leiden, vertellen de kinderen wat ze al weten over het milieu, milieurampen en zorg voor het milieu.

Bespreek samen de afbeeldingen op de controlekaarten zodat je zeker bent dat alle voorwerpen correct worden benoemd en dat de kinderen weten uit welk materiaal ieder voorwerp vervaardigd is.

Dit spel is geen les in het kunnen onthouden van hoe er gesorteerd moet worden. Dat is niet zinvol omdat de reglementeringen per land verschillend zijn en er ook voortdurend veranderingen zijn al naargelang er nieuwe inzichten komen.

De boodschap van dit spel is, dat mensen zorgvuldig moeten omgaan met wat ze gebruiken en hoe ze moeten omgaan met materiaal dat ze niet meer gebruiken. Hier slim mee omgaan maakt dat het materiaal kan gerecycleerd worden en dat is goed voor de aarde en dus ook goed voor de mensen.

Doelgroep

Groepsspel voor 6 - 8 kinderen vanaf 5 jaar.

Ontwikkelingsdoelen



Taalontwikkeling en ontwikkeling van het lezen



Oriëntatie van ruimte en tijd en wereldverkenning

- Natuur- en milieueducatie
- Vakoverschrijdende activiteit met zelfcontrole

Spel

Na de algemene introductie worden de 80 afvalkaartjes willekeurig over 4 x 2 kinderen verdeeld. Zet de kist met het tussenschot met gleuven in het midden. In tweetallen sorteren de kinderen het afval over de 4 groepen. Dat doen ze door de kaartjes bij de juiste groep, in de gleuven van het tussenschot te steken.

Er is een gleuf voor:

- * GFT ...afval dat vergaat
- * kunststof
- * grof afval ...dat naar de container moet
- * papier, glas en kleding

Als alle kaartjes bij de groepen zijn ondergebracht, gaan ze controleren.

De kinderen kiezen een controlekaart waar het afval dat bij die groep hoort, is afgebeeld. Per 5 juist gesorteerde kaartjes krijgen de kinderen een stuk van de aarde in kleur.

Leg alle gekleurde stukken op de grijze aarde en kijk hoe goed jullie al zijn in afval sorteren.

Fout gesorteerde kaartjes worden apart gehouden.

Speel het spel opnieuw en probeer in een volgende spelronde nog beter te sorteren.

Veel plezier met 'Onze Wereld'!

Auteur: Magda Jacobs

English

Contents

A wooden box with a lid

- 4 plastic puzzle pieces with a grey earth 52 x 52 cm
- 16 plastic cards with the earth in colour 12,5 x 12,5 cm
- 1 plastic partition with slots
- 4 checking cards with the waste divided into four groups 15 x 15 cm
- 80 plastic cards 5 x 5 cm with pictures of waste
- instructions

Aim of the game

Even the youngest child already knows that you can't throw your apple core into the old paper bin. Through play we are going to expand and broaden this early awareness of environmental care with the 'Our World' game.

The better people deal with waste in the world, the better it is for our planet 'Earth.' 'Our World' makes this attractive visually: a grey world is changed into a colourful world once more.

To introduce this theme the children tell what they already know about the environment, environmental disasters and care for the environment.

Discuss the images on the checking cards together, so that you are certain all the objects have been correctly named and that the children know which material each item is made of.

This game is not a lesson in being able to remember how things should be sorted. That is not useful, because regulations differ per country and there are also frequent changes as new insights are revealed.

The message of this game is that people need to deal responsibly with what they use and how they should deal with materials they no longer use. Dealing intelligently means that these materials can be recycled and that's good for the earth and therefore also good for its people.

Target group

Group game for 6 - 8 children from the age of five.

Areas of development



Linguistic development and development of reading skills



Orientation in space and time and orientation in the world

- Nature and environmental education
- Cross-topic activities with self-checking

Game

After the general introduction, the 80 waste cards are distributed randomly among 4 x 2 children. Place the box with the partition with slots in the middle. In pairs, the children sort the waste among the four groups. They do this by inserting the cards with the correct group, into the slots of the partition.

There are slots for:

- * Organic waste
- * Synthetics
- * Coarse waste ...
which has to go into the container
- * Paper, glass and clothing

Once all the cards have been placed within the groups, they are being checked by the players.

The children choose a checking card showing the waste belonging to the group. The children get a piece of the earth in colour for every five cards sorted correctly.

Place all the coloured pieces on the grey earth and see how good you are already at sorting waste.

Wrongly-sorted cards are kept separate.

Play the game again and in the next round try to sort even better!

Enjoy 'Our World'!

Author: Magda Jacobs

Deutsch

Inhalt

Eine Holzkiste mit Deckel

- 4 Kunststoff-Puzzleteile mit einer grauen Erde 52 x 52 cm
- 16 Kunststoffkarten mit der Erde in Farbe 12,5 x 12,5 cm
- 1 Kunststofftrennwand mit Schlitzen
- 4 Kontrollkarten mit dem Abfall in 4 Gruppen eingeteilt 15 x 15 cm
- 80 Kunststoff-Legekärtchen (5 x 5 cm) mit Abfallabbildungen
- Spielanleitung

Ziel des Spiels

Schon ein kleines Kind weiß, dass das Kerngehäuse eines Apfels nicht ins Altpapier gehört. Dieses frühe Bewusstsein für den Umweltschutz möchten wir mit dem Spiel „Unsere Welt“ spielerisch erweitern und vertiefen. Je besser die Menschen auf der Welt mit dem Abfall umgehen, desto besser ist das für unseren Planeten Erde. „Unsere Welt“ macht dies auf interessante Weise dadurch sichtbar, dass einer grauen Welt wieder Farbe verliehen wird.

Zur Einführung in dieses Thema erzählen die Kinder, was sie alles über die Umwelt, Umweltkatastrophen und den Umweltschutz wissen.

Besprechen Sie zusammen die Abbildungen auf den Kontrollkarten, damit Sie sicher sein können, dass alle Gegenstände richtig benannt wurden und die Kinder wissen, aus welchem Material jeder Gegenstand hergestellt wurde.

Bei diesem Spiel geht es nicht darum, sich zu merken, wie Abfall sortiert werden muss. Das ist nicht sinnvoll, da die Vorschriften in jedem Land anders sind und zudem ständig Änderungen vorgenommen werden, da immer wieder neue Einsichten gewonnen werden.

Der Sinn des Spiels ist, den Menschen bewusst zu machen, dass sie sorgfältig mit dem umgehen sollen, was sie benutzen und wie sie mit Material umgehen sollen, dass sie nicht mehr verwenden. Der intelligente Umgang damit führt dazu, dass das Material recycelt werden kann, und das ist gut für die Erde und damit auch für den Menschen.

Zielgruppe

Gruppenspiel für 6 – 8 Kinder ab 5 Jahren

Entwicklungsbereiche



Sprachentwicklung und Entwicklung der Lesefertigkeiten



Orientierung in Raum und Zeit und Welterkundung

- Natur- und Umweltschulung
Fachübergreifende Aktivität mit Selbstkontrolle

Spiel

Nach der allgemeinen Einführung werden die 80 Abfallkarten beliebig auf 4 x 2 Kinder verteilt. Stellen Sie die Kiste samt Trennwand mit Schlitzen in die Mitte. Die Kinder sortieren jeweils zu zweit den Abfall und verteilen ihn auf die vier Gruppen. Dazu stecken sie die Karten jeweils bei der richtigen Gruppe in die Schlitze der Trennwand. Es gibt einen Schlitz für

- * Gemüse-, Obst-, Gartenabfall (biologisch abbaubarer Abfall)
- * Kunststoff
- * groben Abfall (gehört in den Container)
- * Papier, Glas und Kleidung

Wenn alle Karten auf die Gruppen verteilt sind, wird kontrolliert.

Die Kinder wählen eine Kontrollkarte, auf der der Abfall, der zu der Gruppe gehört, abgebildet ist. Für jeweils 5 richtig sortierte Karten bekommen die Kinder ein Stück von der Erde in Farbe.

Wenn alle farbigen Teile auf die graue Erde gelegt wurden, können die Kinder sehen, wie gut sie schon Abfall sortieren können.

Falsch eingeordnete Karten werden an die Seite gelegt.

Spielen Sie das Spiel noch einmal; dann können die Kinder in der nächsten Runde versuchen, den Abfall noch besser zu sortieren.

Viel Spass mit 'Saubere macht lustig'!

Autor: Magda Jacobs

Français

Contenu

Coffret en bois avec couvercle contenant

- 4 pièces de puzzle plastifiées de 52 x 52 cm avec une terre grise
- 16 cartes plastifiées de 12,5 x 12,5 cm avec la terre en couleur
- 1 cloison plastique à fentes
- 4 cartes de contrôle de 15 x 15 cm avec les déchets répartis en 4 groupes
- 80 cartes à poser plastifiées de 5 x 5 cm avec les illustrations de déchets
- manuel

But du jeu

Le plus petit enfant sait déjà qu'on ne doit pas jeter son trognon de pomme dans les vieux papiers. Avec le jeu « Notre monde », nous étendons et approfondissons de façon ludique cette sensibilisation précoce au respect de l'environnement.

Plus la gestion des déchets dans le monde sera efficace, mieux ce sera pour notre planète « terre ». « Notre monde » l'illustre visuellement d'une façon plaisante en redonnant de la couleur à un monde gris.

Pour introduire ce thème, les enfants racontent ce qu'ils savent déjà sur l'environnement, les catastrophes environnementales et le respect de l'environnement.

Discutez ensemble les illustrations sur les cartes de contrôle afin de vous assurer que tous les objets sont nommés correctement et que les enfants savent à partir de quel matériau chaque objet a été fabriqué.

Ce jeu n'est pas une leçon qui permet de retenir comment il faut trier. Ce n'est pas judicieux parce que les réglementations diffèrent d'un pays à l'autre et qu'elles changent constamment au gré des nouvelles connaissances.

Le message que ce jeu souhaite faire passer, est que les gens doivent être soigneux avec ce qu'ils utilisent et conscients de la manière dont ils doivent traiter le matériau qu'ils n'utilisent plus. S'il le traite intelligemment, le matériau peut être recyclé et c'est bon pour la terre et, par conséquent, également pour les gens.

Tranche d'âge

Jeu de groupe pour 6 à 8 enfants à partir de 5 ans.

Domaines d'épanouissement



Le développement de la compétence linguistique et la formation à la lecture



Le sens de l'orientation spatiale et temporelle et l'exploration du monde environnant

- Education à la nature et à l'environnement
Activité interdisciplinaire avec autocontrôle

Jeu

Après l'introduction générale, les 80 cartes illustrant des déchets sont distribuées arbitrairement à 4 x 2 enfants. Placez le coffret avec la cloison à fentes au centre. Par deux, les enfants trient les déchets en 4 groupes. Pour ce faire, ils insèrent les cartes correspondant au groupe approprié dans les fentes de la cloison. Il y a une fente pour:

- * les déchets verts (légumes, fruits, jardin)
... qui se décomposent
- * le plastique
- * les déchets encombrants ... qui doivent aller dans le conteneur
- * le papier, le verre et les vêtements

Lorsque toutes les cartes ont été attribuées aux groupes correspondants, les enfants contrôlent. Les enfants choisissent une carte de contrôle sur laquelle est illustré le déchet qui correspond à ce groupe. Pour 5 cartes correctement triées, les enfants reçoivent un morceau de la terre en couleur.

Posez tous les morceaux de couleur sur la terre grise et voyez si vous savez déjà ou pas trier les déchets.

Les cartes qui n'ont pas été correctement triées, sont mises de côté.

Recommencez le jeu et essayez de trier encore mieux au tour suivant.

Amusez-vous bien avec le jeu: 'Notre Monde' !

Auteur : Magda Jacobs

CE Rolf ontwikkelt en produceert educatief materiaal. Veel aandacht wordt besteed aan kwaliteit en veiligheid van elk product. Voor de onderwijskundige functionaliteit van sommige Rolf producten moet gebruik worden gemaakt van scherpere of kleinere onderdelen. Bij oneigenlijk gebruik kunnen deze ingeslikt worden of leiden tot verwondingen. Derhalve zijn deze producten niet geschikt voor kinderen beneden de 3 jaar en dienen deze altijd gebruikt te worden onder toezicht van volwassenen. Bewaar deze handleiding bij het product, zodat elke gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de wijze waarop dit product gebruikt moet worden.

CE Rolf develops and produces educational materials. Much attention is paid to the quality and safety of each product. Some of his products may contain small or sharp parts necessary to achieve their full educational value; improper use may result in swallowing or other injuries. These products are therefore not suitable for children under 3 years old and they should always be used under adult supervision. Store these instructions with the product itself to ensure that each user is informed of the appropriate way to use this product.

Onderhoud materiaal:

De onderdelen in 'Onze Wereld' zijn nagenoeg onbreekbaar. De materialen zijn makkelijk te reinigen met een licht vochtige doek. Na het reinigen de materialen met een zachte doek droog wrijven. Het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen en schuursponsjes wordt dringend afgeraden, omdat dit het materiaal kan beschadigen en de drukk kleuren op het materiaal negatief kan beïnvloeden.

Caring for the components:

The 'Our World' parts are virtually unbreakable. The components can be easily cleaned with a lightly damp cloth. After cleaning, rub them dry with a soft cloth. Using aggressive detergents, abrasives and scourers is strongly discouraged, as this may damage the components and affect the printed colours.

CE Rolf entwickelt und produziert Lernmaterial. Es wird bei jedem Produkt sehr stark auf Qualität und Sicherheit geachtet. Für die didaktisch-methodische Funktionalität einiger von Rolfs Produkten müssen schärfere und kleinere Teile benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch können diese verschluckt werden oder zu Verletzungen führen. Deshalb sind diese Produkte nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und sollten immer unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zusammen mit dem Produkt auf, damit jeder Nutzer sich darüber informieren kann, wie dieses Produkt benutzt werden sollte.

CE Rolf développe et produit du matériel éducatif. La qualité et la sécurité de chaque produit font l'objet d'une grande attention. Pour concrétiser la fonction pédagogique de certains produits Rolf, il faut utiliser des pièces plus fines ou plus petites. En cas de mauvaise utilisation, les enfants risquent d'en avaler ou de se blesser. C'est pourquoi ces produits ne doivent pas être utilisés par des enfants de moins de 3 ans, et doivent toujours être manipulés sous la surveillance d'un adulte. Conservez ces consignes avec le produit, de manière que chaque utilisateur puisse en connaître les modalités d'utilisation.

Pflege des Materials:

Die Einzelteile des Spiels 'Unsere Welt' sind nahezu unzerbrechlich. Die Materialien können problemlos mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Nach der Reinigung die Materialien mit einem weichen Tuch trockenreiben. Vom Einsatz aggressiver Reinigungsmittel, von Scheuermitteln und Scheuerschwämmen wird dringend abgeraten, da sie das Material beschädigen und die Druckfarben auf dem Material negativ beeinflussen können.

Entretien du matériel:

Les pièces 'Notre monde' sont pratiquement incassables. Le matériel se nettoie facilement avec un chiffon légèrement humide. Après le nettoyage, essuyer avec un chiffon doux sec. L'utilisation de produits de nettoyage agressifs, d'abrasifs et d'éponges à recurer est vivement déconseillée parce qu'ils peuvent endommager le matériel et les couleurs.